

COMMUNITY PROTECTION

To help limit the spread of the virus that causes COVID-19, we encourage avoiding in-person contact. Below are alternative methods of reaching DHS Aging and People with Disabilities:

Customer Service

- Phone: _____
- Email: _____

Apply online for SNAP Benefits

- Visit: [Apps.state.or.us/onlineApplication](https://apps.state.or.us/onlineApplication)

If you are a **homecare worker**, please submit vouchers in the **drop-box**.

Español (Spanish)

PROTECCIÓN A LA COMUNIDAD

Para ayudar a limitar la propagación del virus que causa el COVID-19, recomendamos evitar el contacto en persona. A continuación hay métodos alternativos para contactar a la Oficina de Ancianos y Personas con Discapacidades del DHS:

Atención a Clientes

- Teléfono: _____
- Correo electrónico: _____

Solicite en línea beneficios de SNAP

- Visite: [Apps.state.or.us/onlineApplication](https://apps.state.or.us/onlineApplication)

Si usted es un **trabajador de atención domiciliaria**, por favor, entregue los vales en el **buzón**.

Русский (Russian)

ЗАЩИТА ОБЩЕСТВА

Для оказания содействия в замедлении распространения вируса, вызывающего заболевание COVID-19, мы рекомендуем избегать личного контакта. Ниже перечислены альтернативные способы связаться с отделом обслуживания престарелых и лиц с ограниченными возможностями (APD) департамента DHS:

Отдел обслуживания клиентов

- Телефон: _____
- Эл. почта: _____

Подайте заявление на пособие SNAP в Интернете

- Посетите веб-сайт: [Apps.state.or.us/onlineApplication](https://apps.state.or.us/onlineApplication)

Если вы являетесь **работником надомного обслуживания**, пожалуйста, оставьте свои платежные поручения (ваучеры) в ящик для приема писем.

Tiếng Việt (Vietnamese)

BẢO VỆ CỘNG ĐỒNG

Để giảm tốc độ lây lan của virus gây ra COVID-19, chúng tôi khuyên quý vị nên hạn chế tiếp xúc trực tiếp với người khác. Dưới đây là một số phương pháp tiếp cận thay thế Cơ quan Phục vụ Người cao niên và Người khuyết tật DHS (Aging and People with Disabilities):

Đơn vị Phục vụ Khách hàng

- Điện thoại: _____
- Email: _____

Đăng ký xin trợ cấp SNAP trực tuyến

- Truy cập: [Apps.state.or.us/onlineApplication](https://apps.state.or.us/onlineApplication)

Nếu quý vị là một **nhân viên chăm sóc tại gia**, vui lòng gửi nộp phiếu ghi giờ làm việc/voucher của quý vị vào **hộp thả/drop-box**.

中国新年 (Chinese)

保护社区

为帮助限制引起新冠肺炎的病毒蔓延，我们鼓励避免亲身接触。以下是联系 公众服务部老年人与残障人士服务部:

客户服务部

- 电话: _____
- 电子邮件: _____

在线申请 SNAP 福利

- 请访问: [Apps.state.or.us/onlineApplication](https://apps.state.or.us/onlineApplication)

如果您是 **居家护理工作**者，请在 **投递箱**里提交凭证。

Soomaali (Somali)

ILAAALINTA BULSHADA

Si gacan looga geysto yareynta faafida fayraska keena cudurka COVID-19, waxaan dhiirigelinaynaa in la iska ilaaliyo isku soo dhawaanshaha/is taabashada qof ahaaneed. Hoosta waxaa ku qoran habab kale oo loola xiriirayo Barnaamijka Dadka Waayeelka iyo Naafada ah ee DHS:

Adeega Macmiilka

- Telefoonka: _____
- Email-ka: _____

Internet-ka ka dalbo Gargaarada SNAP

- Booqo: [Apps.state.or.us/onlineApplication](https://apps.state.or.us/onlineApplication)

Haddii aad tahay **shaqaalaha daryeelka guriga**, fadlan foobarada ku soo gudbi **sanduuqa waxa lagu dhaafo**.

حماية المجتمع (Arabic)

حماية المجتمع

للمساعدة في الحد من انتشار الفيروس التي يسبب مرض كوفيد-19، نشجعكم على تجنب الاتصال الشخصي. توجد أدناه طرق بديلة للتواصل مع إدارة الخدمات البشرية DHS -- دائرة المسنين والأفراد المعاقين (Aging and People with Disabilities APD)

خدمة الزبائن

• الهاتف:

• البريد الإلكتروني:

قدموا طلباتكم من خلال شبكة الإنترنت لمخصصات برنامج الإعانة الغذائية التكميلية (SNAP) [Apps.state.or.us/onlineApplication](https://apps.state.or.us/onlineApplication) زوروا:

إن كنتم عاملاً في الرعاية المنزلية، يُرجى تقديم القسائم في صندوق البريد.

Hmoob (Hmong)

POV HWM KOOG ZEJ ZOG

Kom pab txhob kis tus kab mob COVID-19, peb yaum kom ib leeg txhob kov ib leeg. Nram qab no yog lwm txoj kev sib txuas lus nrog DHS Cov Neeg Laus thiab Tib Neeg uas Xiam Hoob Khab:

Qhov Chaw Pab Tib Neeg

- Xov tooj: _____
- Tsab Email: _____

Ua ntawv thov nyob online rau Tej Kev Pab SNAP

- Xyuas hauv: [Apps.state.or.us/onlineApplication](https://apps.state.or.us/onlineApplication)

Yog tias koj yog ib **tug neeg tu neeg tom tsev**, thov xa cov ntawv pov thawj rau hauv lub **drop-box**.